

# STOCKACHER

# WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

<b>Ereignis:</b> Spatenstich bei Gropper <b>S. 3</b>	<b>Ergebnis:</b> Kleintiere ganz groß <b>S. 3</b>	<b>Erkenntnis:</b> waldreiche Entdeckung <b>S. 3</b>	<b>Erlebnis:</b> »Montana« kommt <b>S. 4</b>	<b>Erfordernis:</b> ein Café mit Seilflair <b>S. 5</b>	<b>Erkenntnis:</b> Geburtstag mit viel PS <b>S. 6</b>
13. AUGUST 2014	WOCHE 33	ST/AUFLAGE 12.497	GESAMTAUFLAGE 86.506	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



**DARÜBER WIRD GESPROCHEN:**

### Seelenkenntnis

Ach, was sind wir doch für kleine, kluge Hobby-Psychologen! Neulich an der Supermarkt-Kasse, da kamen diese Fähigkeiten mal wieder voll zum Tragen. Die Frau vorne in der Schlange, die Unmengen von Katzenfutter und ein Fertiggericht auf das Fließband gelegt hat, die ist eine Single-Frau – enttäuscht von Männern, ganz der Karriere verschrieben. Ach ja, und der Herr da. Der lässt es gerne krachen. Sekt, Wein und Prosecco-Flaschen in Unmengen. Schmeißt wohl gern eine Party. Oder zwei. Oder drei. Und da ist ja wieder so einer, der den Wagen bis oben hin voll beladen hat. XXL-Shopping. Typisch Familienvater mit zahlreicher Kinderschar. Ja, zeige mir deinen Einkauf, und ich sage dir, wer du bist. Man muss sich nur auskennen in der Welt. Plötzlich ein Schrei: »Mami!«. Vier Kinder und ein Ehemann laufen auf die Single-Frau zu. War wohl daneben. Draußen auf dem Parkplatz die nächste Enttäuschung. Der Party-Mann steigt in ein Auto ein, das die Aufschrift einer Gaststätte trägt. Von wegen feiern. Der muss arbeiten. Und der Mann mit der Mega-Familie zwängt sich in einen Single-Smart. Ja. Gut. Okay. Lassen wir das mit der Hobby-Psychologie lieber.  
Simone Weiß  
s.weiss@wochenblatt.net

## Die Perle von Stockach ...

...und ihre Auster: Ortsvorsteher Udo Pelkner und wichtige Wahlwieser Wünsche

**Stockach (sw).** Neuer Ortsvorsteher mit alten Möbeln: Das Mobiliar in seinem Büro im Rathaus von Wahlwies versprüht den bräunlich-grauen Charme der 60er Jahre. Eine Uhr gibt es auch nicht: »Ich bin eben zeitlos«, witzelt Udo Pelkner, der mit seinen 63 Jahren und als dreifacher, begeisterter Großvater eigentlich nicht mehr politisch aktiv werden wollte. Doch dann kam Beate Klatt, damals noch Ortsvorsteherin von Wahlwies, war hartnäckig, »lästig«, und schließlich gab er auf. Ließ sich für die Freien Wähler aufstellen und damit seine Zeit als ehemaliger Sozialdemokrat weiter hinter sich. »Im Herzen war ich früher ein Roter«, bekennt der neue Ortsvorsteher, der über ein bemerkenswertes Selbstbewusstsein verfügt. Denn wer gibt schon ohne Not zu, dass er Filme von Rosamunde Pilcher und Inga Lindström mag. Das zeugt von einem gewissen Standing. Und tatsächlich: »Ich muss niemand mehr etwas beweisen, schon gar nicht mir selbst«. Dennoch hat er einiges



Ein witziger, zupackender Typ: Udo Pelkner, der neue Ortsvorsteher von Wahlwies, will sich nicht zu weit aus dem Fenster lehnen. Aber einiges anstoßen möchte er schon.

vor. Intensiv von Beate Klatt eingearbeitet, will er sich natürlich zuerst einen Überblick verschaffen. Doch der Um- oder Neubau der Schule in »seinem« Ortsteil wird ein großes Thema sein. Ebenso ihre Umwandlung in eine Ganztages-schule. Und die schwierige Suche nach einem neuen Rektor, wenn Schulleiter Wolfgang Ganter in den Ruhestand geht.

eine feine Sache. Und ein Probeklokal für seinen örtlichen Musikverein – auch das könnte ihm gefallen. Überhaupt liegen ihm die Vereine am Herzen: Sie, sagt er, sind die »Stütze der Gesellschaft«. Er muss es wissen. Schließlich stand er lange Jahre der »Stierzunft« vor, und Singen und Vorstandsarbeit im katholischen Kirchenchor sind eine seiner Freuden. Na, und dann schaut der Vater zweier erwachsener Töchter aus dem Fenster seines Büros, blickt auf eine Freifläche und meint spontan: »Das wäre doch eine gute Stelle für einen Sportplatz«. Das möchte er beim nächsten Gespräch mit Bürgermeister Rainer Stolz ansprechen: Den Stadtchef, sagt Udo Pelkner, kennt er schon lange. Er wisse, »wie er tickt«. Sieht der Zusammenarbeit und dem Anbringen der möglicherweise nicht immer bürgermeisterkonformen Wahlwieser Interessen entspannt und ruhig entgegen. Denn: »Ich habe so viel Geduld wie eine Auster«. Da trifft es sich gut, dass er

Wahlwies als die Perle von Stockach ansieht. 1990 ist er von Konstanz hierhergezogen. Die erste Begegnung mit einem einheimischen Landwirt verliebte wortkarg. Udo Pelkner fragte nach einer Straße. »Zu wem wollen Sie denn?« – »Wieso? Wohnt da jemand?« – »Nein, eben nicht«. Er müsse »seine« Wahlwieser eben so nehmen, wie sie sind, meint der Ortsvorsteher. Und das macht er gern. Neben der Geduld helfen ihm dabei die Erfahrungen eines erfahrungsreichen Berufslebens: Im schleswig-holsteinischen Dithmarschen zwischen Nordsee, Eider, Elbe und Nord-Ostsee-Kanal geboren, machte er in Heilbronn seine Lehre zum Groß- und Außenhandelskaufmann, arbeitete dann als staatlich geprüfter Heilerziehungspfleger mit schwer und schwerstbehinderten Kindern und Jugendlichen. Dann zog es ihn in die freie Wirtschaft. Als Pharmareferent. Das Angebot, in Altersteilzeit zu gehen, nahm er an. In Wahlwies gibt es genug zu tun: trotz der Möbel mit dem Charme der 60er.

### Pfarramt bleibt zu

**Bodman-Ludwigshafen (swb).** Das Pfarramtbüro der evangelischen Kirchengemeinde in der Mühlbachstraße 7 in Ludwigshafen bleibt bis Anfang September geschlossen. Ab Freitag, 5. September, ist die Einrichtung wieder zu den gewohnten Zeiten unter der Telefonnummer 07773/55 88, der Faxnummer 07773/79 19 oder ludwigshafen@kbz.ekiba.de erreichbar.

### UmweltZentrum macht Pause

Sommerferien bis Anfang September

**Stockach (swb).** Das Stockacher UmweltZentrum macht Sommerpause. Die Einrichtung in der Gaswerkstraße 17 bleibt bis einschließlich Freitag, 5. September, geschlossen. Eingehende E-Mails werden nicht bearbeitet, sondern weitergeleitet. Bei Fragen zu den Themen Abfallentsorgung und Wertstoffhof hilft während dieser Zeit Annett Sauter von der Stadt Stockach unter der Telefonnummer 07771/80 21 46 weiter. Der Wertstoffhof im Stegwiesen 7 hat zu den gewohnten Zeiten mittwochs und freitags von 16 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 13 Uhr geöffnet. Angebote für die Möbelbörse können an Cornelia Giebler von der Stadt Stockach unter 07771/80 21 90 weitergegeben werden. Für den Ge-

schirrverleih ist Rolf Meyer unter 07771/76 19 zuständig. Für Fragen zu Wespen und Hornissen wird eine Kontaktaufnahme mit der Firma Mouwex in Radolfzell unter 07732/9 50 29 71 empfohlen. Ab Montag, 8. September, ist das UmweltZentrum wieder zu den gewohnten Zeiten unter 07771/49 99 oder info@uz-stockach.de für seine Besucher da.

### Spitzentour zur Spitzmeilen

**Stockach (swb).** Der Schwarzwaldverein Stockach organisiert eine Zwei-Tagesbergtour über die Wissmilten zur Spitzmeilen mit Übernachtung auf der Spitzmeilenhütte. Treffpunkt ist am Sonntag, 17. August. Durch eine kurzfristige Absage sind für diese Wanderung noch zwei Plätze frei. Anmeldungen bei Gerlinde Maurer unter der Telefonnummer 07771/79 32.

- Anzeige -

### ALLES RUND UMS RUNDE LEDER

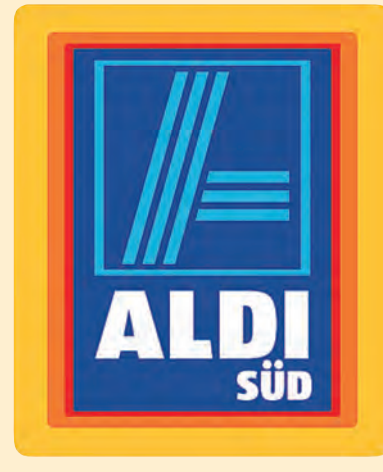
Und wieder rollt das Leder: Die Fußball-Saison 2014/15 ist gestartet. Mit den ersten Heimspielen am Wochenende präsentieren sich der FC Singen, der FC Radolfzell und Aufsteiger FC Rielasingen-Arlen in der neuen Verbandsliga-Saison ihren Fans ebenso wie die drei Landesligisten VfR Stockach, Hegauer FV und Neuling FC Hilzingen. Im WOCHENBLATT-Fußball-Special kommen die Trainer zu Wort, werden die Mannschaften vorgestellt und die wichtigsten Termine bekannt gegeben. Alle Infos auf Seite 17

### SOMMER IM WOCHENBLATT-LAND

Eigentlich sind die Ferien viel zu schade zum Wegfahren. Denn unsere Region bietet gerade zu dieser Zeit eine Menge an Erlebnissen. Zum Beispiel am kommenden Wochenende. Da gibt es ein Strohhallenfest, ein Scheunenfest, einen Kulturförderpreis im Singener Rathaus, einen jazzigen Nachmittag auf dem Zeller See, eine Matinee an der Mettnau-Konzertmuschel und noch viel mehr. Darüber informiert die Sonderbeilage »Sommer im Wochenblatt-Land« auf den Seiten 8 und 9 dieser Ausgabe des WOCHENBLATT.

### NEUES AUS DER EINKAUFSTADT

Viele gute Nachrichten gibt es aus der Einkaufsstadt Singen. Denn dort laufen aktuell einige spannende Aktionen. Mit den schönsten Ferienfotos kann man zum Beispiel attraktive Reisegutscheine gewinnen. Und noch immer läuft eine Aktion, bei der man mit einem guten Zeugnis etwas gewinnen kann. Top Tipps in Sachen Mode oder auch für Haus und Garten ergänzen die Themenvielfalt, mit der die Hegau-Metropole zum Entdecken im Sonderteil Singen VorFreude NEU auf den Seiten 15 und 16 dieser Ausgabe einlädt.



**Obstbau Hangarter**  
Ab jetzt: eigene Pfirsiche und Nektarinen!! von der Höri!!  
Feldstand in Wangen (großes Sonnensegel) täglich 10 – 19 Uhr  
Straßenstand in Markelfingen täglich 10 – 19 Uhr

## GOLDANKAUF - SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

**Altgold - Schmuck - Münzen - Silber - Platin Zahngold (auch mit Zähnen)**

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell  
Mo. / Mi. / Fr.: 10 - 17.30 h  
Tel. 0 77 32-82 38 461

Hauptstr. 13, Stockach  
Di. / Do.: 10 - 17.30 h  
Tel. 0 77 71-64 89 620

**Wir sind umgezogen!**

Ekkehardstr. 16a, Singen  
Mo. - Fr.: 9.30 - 17.30 h  
Tel. 0 77 31-95 57 286

**BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH**

## Wenn Kinder für Kinder spielen

Radolfzell (swb). Was aus einer spontanen, »studentischen« Idee entstand, hat sich innerhalb von drei Jahren zu einer regelrechten Erfolgsgeschichte entwickelt. Knapp 40.000 Euro an Spendengeldern hat das C-Junioren-Benefizturnier »Kinder spielen für Kinder« seit seiner Erstauflage im Jahr 2011 erzielen können. Das Geld fließt dabei über den Kooperationspartner des Projektes, die Mexiko-Hilfe der DFB-Egidius-Braun-Stiftung, an eine Jugendeinrichtung im süd-mexikanischen Industriezentrum Puebla. Mit Rapid Wien und Slavia Prag haben 2014 auch erstmals Nachwuchs-Mannschaften aus Österreich und Tschechien ihre Teilnahme an der Veranstaltung zugesagt. Außerdem werden wie gewohnt hochklassige Teams aus Deutschland unter anderem der SC Freiburg, der 1. FC Kaiserslautern, die Stuttgarter Kickers und der Schweiz der FC Luzern die Reise an den Bodensee antreten und das Teilnehmerfeld zusammen mit lokalen Mannschaften komplettieren. Gespielt wird in diesem Jahr Samstag, 23. August, im Radolfzeller Mettnaustadion. Auch die sehr beliebte und erfolgreiche Charity-Night wird wieder auf dem Programm stehen. Mehr Infos unter [www.kinder-spielen-fuer-kinder.de](http://www.kinder-spielen-fuer-kinder.de).

## Theater sucht Verstärkung

Radolfzell (swb). Ab September bietet Waltraud Rasch in der Theaterwerkstatt der »Zeller Kultur«, neben der schon bestehenden Schauspielertruppe für Erwachsene eine weitere Gruppe für Kinder (ab sechs Jahren) und eine Gruppe für Senioren, an. Voraussetzung ist eine natürliche Lust und Neugier auf die Vielfalt des Theater-Lebens und die Bereitschaft zur Entdeckung der eigenen Spielfähigkeit. Mehr Infos unter [www.theaterkulturwerkstatt.de](http://www.theaterkulturwerkstatt.de) oder [www.zellerkultur.de](http://www.zellerkultur.de). Zudem können sich Interessierte per Mail an [info@theaterkulturwerkstatt.de](mailto:info@theaterkulturwerkstatt.de) oder unter 07732/8233941 melden.

## WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 3 20, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 077 31/88 00-0  
Telefax 077 31/88 00-36

Herausgeber  
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung  
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46  
V. i. S. d. L. p. G.

Verlagsleitung  
Anatol Hennig 077 31/88 00-49

Redaktionsleitung  
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

<http://www.wochenblatt.net>  
Anzeigenpreise und AGB's aus  
Preisliste Nr. 46 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln  
nur mit schriftlicher Genehmigung  
des Verlags. Für unverlangt eingesandte  
Beiträge und Fotos wird keine Haftung  
übernommen. Die durch den Verlag  
gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich  
geschützt und dürfen nur mit  
schriftlicher Genehmigung des Verlags  
verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im

**EISKALT KALKULIERT.**  
Der Auris Cool mit Klimaautomatik.

Auris Cool, 1,33-l-Dual-VVT-i, 73 kW (99 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe

**Ausstattungs Highlights:**

- Audiosystem
- Klimaautomatik

Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 7,0-6,6/4,7/5,5-5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 128-125 g/km (nach EU-Messverfahren).

Unser Hauspreis: **13.990 €**

Erfolgreichste Marke, Auto Bild Qualitätsreport, Ausg. 51-52/2013

autohaus-bach-toyota.de

**Autohaus Bach OHG**

88662 Überlingen Hellingenbreite 21 Tel. 07551-62812  
78048 VS-Villingen Vorderer Eckweg 44 Tel. 07721-206690  
88046 Friedrichshafen Rheinstraße 17 Tel. 07541-56044

[www.autohaus-bach-toyota.de](http://www.autohaus-bach-toyota.de)

## DENZEL'S Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

Grill-Aktion <b>Putenschnitzel od. Putenmedaillons mariniert</b> 100 g € 1,09	auf ins Grillvergnügen <b>Schweinebauch</b> gerne auch gewürzt 100 g € 0,69	<b>AKTION AKTION AKTION</b> <b>Schweinefilet od. Filetspießle</b> frisch 100 g € 1,59
herzhaft deftig <b>Bure-Schübling</b> geräuchert Stück nur € 1,25	allseits beliebt <b>Putenschinken</b> aus dem Katenrauch 100 g € 1,99	frisch aus dem Wurstkessel <b>Original Singener Grillwurst</b> 100 g nur € 1,09
natürlich hausgemacht <b>Geflügelsalat</b> 100 g € 1,39	aus unserer Wursttheke <b>Schinkenwurst u. Kaiserjagdwurst</b> 100 g € 1,29	da schmeckt man die Schlachtfrische <b>Zwiebelwurst u. Zwiebelleberwurst</b> im Ring 100 g € 0,99

## Hilfe braucht Helfer.

Ärzte für die Dritte Welt e.V.  
Offenbacher Landstraße 224  
60599 Frankfurt am Main

**Spendenkonto**  
488 888 0  
BLZ 520 604 10

[www.aerzte3welt.de](http://www.aerzte3welt.de)  
Tel.: +49 69.707 997-0  
Fax: +49 69.707 997-20

## AC Esulger

Bahnhofstr. 10 · 78333 Stockach

Kleinanzeigenannahme für das **WOCHENBLATT** im aach-center  
Bahnhofstraße 10, 78333 Stockach

Geben Sie Ihre Kleinanzeige an sechs Tagen in der Woche vor oder nach Ihrem Einkauf persönlich auf.

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.00 - 22.00 Uhr / Sa 7.30 - 22.00 Uhr

## WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE TOTALER AUSVERKAUF

VIELES BIS ZU **59% REDUZIERT**

**Kaltschaum-Matratze** mit sehr hohem Komfortanspruch, sehr guter Feuchtigkeitstransport. Bezug waschbar. Allergiker geeignet. Gesamthöhe ca. 20 cm, Standardgrößen

**799.- UNSER PREIS 459.-**

**z. B. Hochwertige Canada-Daunendecke** für alle Jahreszeiten, 100% Natur mit 3 cm Innesteg, Füllung 740 g, 90% Daunen, 10% Federchen Kl. 1, Bezug feinste Baumwolle, waschbar. Ca. 135 x 200 cm.

**399.- UNSER PREIS 199.-**

Musterbeispiel

**Bademäntel, Handtücher, Bettwäsche, Spannbetttücher, Matratzen, Lattenroste, Bettwaren, Badematten**

## MAX BRUGGER

HEIMTEXTILIEN & BETTWAREN  
Inhaberin Sonja Brugger-Baumann

Poststraße 13 (im Zentrum, Nähe Münster) · 78315 Radolfzell · Tel. 07732 / 97 10 87

Montag - Freitag 9.00 - 18.30 Uhr Samstag 9.00 - 16.00 Uhr

## HERTRICH METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · [www.metzgerei-hertrich.de](http://www.metzgerei-hertrich.de)

<b>Fleischsalat Metzgerqualität</b> 125-g-Becher - 0,93 / 250-g-Becher - 1,85 100 g	<b>0,74</b>	<b>Schweinehals</b> das saftige Bratenstück, auch als Kasseler Hals, geräuchert 100 g	<b>0,85</b>
<b>Krakauer herzhaft</b> deftige Vesperwurst mit Kümmel 100 g	<b>0,85</b>	<b>5-Minuten-Pfanne</b> für die schnelle Küche, in den Sorten: Italienisch/Budapest/Gyros/Jäger 100 g	<b>0,95</b>
<b>Jagdwurst</b> mit grünen Pistazien und viel magerer Fleischinlage 100 g	<b>1,20</b>	<b>Sauerbraten</b> pikant eingelegt, mager, aus der Keule 100 g	<b>1,00</b>
<b>Luftgetrocknete/Sanchoz</b> Luftgetrocknete mediterrane Salami/Sanchoz pikante Salami. Beide geschnitten oder im Ring. 100 g	<b>1,50</b>	<b>Schäufele</b> mild gesalzen und geräuchert - unser badisches Nationalgericht 100 g	<b>0,80</b>

Handwerkstradition seit 1907



Bei herrlichem Sonnenschein vollzogen sie den symbolischen ersten Spatenstich auf dem schon zur Errichtung des Rohbaues vorbereiteten Baugelände in der Industriestraße in Stockach: Karl Klein, einer von fünf Geschäftsführern der Firma Gropper, Bürgermeister Rainer Stolz, Heinrich Gropper jun., Hans-Peter Dreher und Architekt Jörg Fiedler.

## Bayerisch-badische Hoch-Zeit

Erster Spatenstich des Neubaus der Firma Gropper

**Stockach (wh).** Wenn die Sonne vom Himmel lacht, die Äpfel rund um den Bodensee nach roten Bäckchen gieren und die Bäume in den unübersehbaren Obstplantagen unter ihren Lasten ächzen und stöhnen, dann glänzen die Augen der Obsterzeuger, Fruchterverarbeiter und Saftabfüller. Das besondere Flair der Apfelregion Bodensee lockte jetzt Heinrich Gropper jun. mit seiner Molkerei Gropper GmbH & Co.KG aus dem bayerischen Bissingen in der Region Augsburg nach Stockach in die Industriestraße 28 zum symbolischen ersten Spatenstich. Groppers traditionelles Familienunternehmen wird hier 15 Millionen Euro in den Neubau eines Abfüllbetriebes für gekühlten Direktsaft aus Äpfeln investieren. Anfangs entstehen 25 neue Arbeitsplätze in der rund 5.000 Quadratmeter großen Halle mit einem über 18 Meter hohen Hochregallager. Den hier abgefüllten Apfel-Direktsaft kann Gropper seinen Handelspartnern in 25

europäischen Ländern anbieten. »Ohne Hans-Peter Dreher wäre diese kleine Verheiratung nicht möglich gewesen«, war Heinrich Gropper voll des Lobes für seinen künftigen Kooperationspartner. Beide Firmen sind seit den 20er Jahren des letzten Jahrhunderts in Familienhand und werden in dritter Generation inhabergeführt. Während sich die Fidel Dreher GmbH immer mit der Herstellung von Obstsaften befasste, liegt der Schwerpunkt der Firma Gropper nach wie vor auf dem Betrieb der Molkerei. Mit dem neuen Abfüllbetrieb in Stockach erweitert Gropper sein zweites Standbein, die Abfüllung von gekühlten Direktsäften. Beide Betriebe produzieren überwiegend für Handelsunternehmen und haben über einen gemeinsamen Kunden zueinander gefunden:



»Dreher wusste im Januar noch nicht, dass wir ein Konzept voller Dynamik und Elan für einen weiteren Abfüllbetrieb entwickelten. Neben unseren Direktsäften aus Orangen und Blut-Orangen, die wir in Bissingen abfüllen, wollten wir auch in den Bereich Apfelsaft einsteigen. Und so bauen wir hier im direkten Anschluss zu Dreher unsere Abfüllanlage.« Stockachs Bürgermeister Rainer Stolz wollte in seinen Dankesworten neben Hans-Peter Dreher, »der die Firma Gropper zu uns nach Stockach brachte«, auch die sehr wichtige Funktion des Gemeinderates als genehmigendes Organ nicht unerwähnt lassen. Dass durch die Aufnahme des Abfüllbetriebes wohl zum zweiten Quartal 2015 auch Gewerbesteuer in das Stadtsäckel fließen wird, war noch kein Thema.

## Die Erlebniszone Wald

»Junghänsele« erobern die Wildnis

**Stockach (swb).** Im Wald passiert so allerhand. Da sind einem alten Schlager zu Folge die Räuber. Da werden Mädchen mit roten Käppchen von Wölfen gefressen. Und da sollen Hexen Kinder mit Lebkuchenknusperhäuschen anlocken. Stimmt's oder stimmt's nicht? Die »Junghänsele« der Stockacher Hänselegruppe, einer Gliederung des Narrengerichts, wissen es nun ganz genau. Sie unternahmen ihren Ausflug hin zum Walderlebnispfad in Kolbingen im Donautal, der zwischen Himmel und Erde angesiedelt und etwa fünf Kilometer lang ist. Organisiert von den »Junghänsele«-Betreuern Jürgen Steppacher und Florian Winkler entdeckten die 15 Teilnehmer sehr, sehr viel - einen Beobachtungsstand im Wald, ein Wildgehege,



Die »Junghänsele« erlebten einen spannenden Tag auf dem Walderlebnispfad in Kolbingen.

Pirschpfade oder andere Stationen. Da mussten Tannenzapfen geworfen oder Steine gestapelt werden. »Vorbei ging es an schönen Aussichtspunkten im Donautal bis zur Kolbinger Tropfstein-

höhle, die mit einer guten Grillstelle die Gruppe empfing«, heißt es im Presstext. Nach der Besichtigung der Höhle konnten sich die Nachwuchsfasnachter mit Grillgut stärken und ausgiebig spielen.

## Kaninchen wollen umsorgt sein

**Stockach (wh).** Der Kleintierzuchtverein »C 185« Stockach hat zum achten Mal am Sommerferienprogramm der Stadt Stockach teilgenommen und Kaninchenhalter bis 16 Jahre zum Mitmachen eingeladen. Nach und nach füllten sich die Käfige auf dem überdachten Pausenhof der Realschule in Stockach mit Kleintieren, und unter den rund 20 teilnehmenden Mädchen und Jungen machte sich leichte Nervosität breit: Wie wird das Urteil der Fachleute des Kleintierzuchtvereins ausfallen? Werden ihre Lieblinge gute Noten bekommen? Haben sie ihre Tiere gut gepflegt und behandelt? Auch dafür gab es Tipps der Experten von »C185«: Sie zeigten, wie Krallen richtig geschnitten werden. Kontrollier-

Raphael und Yannick aus Raithaslach hergekommen, um die anderen Kaninchen zu betrachten und sein Tierchen dem Urteil der Jury zu stellen. Die drei Buben lieben den hellbraunen Paul mit dem Löwenkopf, den schwarzen Wolfgang mit den Schlappohren und seine grauschwarze Lotte. »Von Anfang an mussten meine Söhne ihre Tierchen selbst versorgen und den Außenstall misten. Alle Drei erledigen ihre Pflichten gern und sorgsam«. Vater Jürgen Renner legt darauf Wert, weil die zwei Katzen und die drei griechischen Landschildkröten ebenfalls versorgt werden müssen. »Das machen wir alle gerne«, bekräftigte Julian. Sie waren zum ersten Mal beim Kleintierzuchtverein in Stockach und waren überzeugt, dass



Kaninchen wurden begutachtet, bewertet, beurteilt. swb-Bild: wh

ten das Gebiss. Gaben Hinweise zur perfekten Fütterung. Artur Binder und seine Kollegen nahmen sich für jedes Tierchen ausreichend Zeit, griffen geübt richtig zu, prüften das Fell, den Körperbau und schnitten bei Bedarf die Krallen. Jedes Kaninchen wurde bewertet und erhielt eine Urkunde. Der 13-jährige Julian Renner war mit seinem Vater Jürgen und seinen jüngeren Brüdern

sie und ihre Kaninchen gute Noten erhalten würden. Das elterliche Gebot, die Tiere nicht in die Wohnung zu nehmen, haben sie bisher beachtet: »Da fühlen sich die Kaninchen ja nicht wohl«. Ob sie sich an den Tisch zum Malen und Basteln setzen würden, wussten sie noch nicht. Aber der Nachmittag hat ihnen, wie auch den anderen Tierhaltern, viel Spaß gemacht.



### ► WALDREICH

Der Wald ist ein spannender Ort, in dem es viel zu entdecken, erleben und erfahren gibt. Das Stockacher Umwelt-Zentrum möchte die vielen Gesichter des Waldes vorstellen und lädt unter dem Titel »Baumgesichter« zu einem spannenden Tag im Wald ein. Kinder ab sechs Jahren können am Freitag, 5. September, gemeinsam in die Welt der Bäume eintauchen. Treffpunkt ist am Wanderparkplatz Talstraße zwischen Windegg und Stockach ab 9 Uhr. Eine Anmeldung bei der Organisatorin und Erlebnispädagogin Sylvia Riempp unter der Rufnummer 07465/90 96 39 ist unbedingte Voraussetzung für die Teilnahme.

### Mit viel Gemütlichkeit

**Mühlingen (swb).** Der VdK-Ortsverband Mühlingen-Zoznegg veranstaltet am Dienstag, 19. August, seinen traditionellen Sommerhock. Teilnehmer treffen sich um 16 Uhr am Clubhaus des FC Zoznegg am Sportplatz in Zoznegg.

Wir haben radikal REDUZIERT

Der große Gartenmöbel SSV geht weiter!

BIS ZU 70%\*

Beste Qualität zu kleinen Preisen:  
Vom Tisch über Sessel, Liege bis hin zum Sonnenschirm jetzt noch günstiger!

Am Hermannsberg 2 78333 Stockach  
Mo - Fr 08.00 - 18.00 Uhr  
Sa 08.30 - 13.00 Uhr  
[www.dandler.de](http://www.dandler.de)

DANDLER  
...und nicht weniger.

\* v.a. bei 2. Wahl Artikeln und Einzelteilen



Sieben Kinder, zwei Betreuerinnen und ein Dolmetscher aus dem ukrainischen Kremenchuk halten sich zur Erholung in Stockach auf. Der Besuch wird von vielen Sponsoren und Spendern finanziert. swb-Bild: sw

## Jeden Tag eine neue Welt

### Ukraine-Kinder erleben Abwechslung und Abenteuer

**Stockach (sw).** Durchhänger? Die gibt's nicht. Den jungen Gästen aus der Ukraine, die sich noch bis Donnerstag, 14. August, in Stockach aufhalten, wird viel, sehr viel geboten - ein Tagesausflug auf den Bodanrück, eine Stadtführung, Abstecher ins Freibad, der Affenberg in Salem oder ein Aus-

flug nach Stein am Rhein. 14 Tage voller Abenteuer, Abwechslung und Aktionen erleben die sieben Kinder und Jugendlichen im Alter von zehn bis 16 Jahren, die in ihrer Heimat, im ukrainischen Kremenchuk, eine Rehabilitationseinrichtung besuchen. Dort werden 200 junge Menschen von null bis 18 Jahren mit körperlichen und geistigen Handicaps betreut, und seit neun Jahren lädt die Stadt Stockach einige von ihnen im Sommer zu einem Erholungsurlaub an den Bodensee ein. Wer mitreisen darf, so erklärte Bürgermeister Rainer Stolz beim Pressetermin, das hängt vom Einverständnis der Kinder und ihrer Eltern, von der Art der Erkrankung und dem Ausmaß der Einschränkungen ab. Zwar rei-

sen die Besucher nun mit dem Flugzeug an, während sie früher eine lange Busfahrt in Kauf nehmen mussten, doch die Anstrengungen der langen Anfahrt müssen trotzdem mit ins Kalkül gezogen werden. Doch in Stockach sollen die Gäste Erholung pur erleben. Der Aufenthalt wird durch den Beitrag vieler Sponsoren ermöglicht. So hat das »Nellenburg-Gymnasium« mit Rektor Michael Vollmer und Lehrerin Claudia Weber-Bastong einen Ausdauer-Sporttag mit Schülern der achten, neunten und zehnten Klasse auf die Beine gestellt, bei dem die Jugendlichen laufen, schwimmen oder Rad fahren konnten. Sie suchten sich dafür selbstständig Sponsoren, die jeden geschafften Kilometer mit barer Münze

versilberten. Der Erlös kam auch den Ukraine-Kindern zugute. In ihrer Heimat kümmern sich die Angestellten des städtischen Reha-Zentrums in Kremenchuk um sie. Dort, so erzählte Betreuerin Valentyna Iwanivna, konnte gerade eine Ganztagesgruppe eröffnet werden, zu deren Angebot auch drei Mahlzeiten am Tag gehören. Diese Einrichtung ermöglicht den Müttern eine Berufstätigkeit. Einen Rückschlag hat die soziale Arbeit aber durch die Ermordung des Bürgermeisters von Kremenchuk erlitten, der auf offener Straße beim Verlassen seines Hauses von Unbekannten erschossen wurde. Die Arbeit am Zentrum wird trotzdem fortgesetzt. Und ein Teil davon ist der Aufenthalt in Stockach.

**Kummerländer Bauelemente**  
Bruckwiesen 2  
78357 Mühlingen  
Tel. 0 77 75 / 9 39 61 97  
Fax 0 77 75 / 9 39 61 99  
www.kummerlaender-bauelemente.de

- Fenster
- Türen
- Insektenschutz
- Innentüren
- Holzböden
- Rep.-Service

... wir geben Ihrer Trauer Raum.

**Bestattungshaus Decker**  
Telefon: 07731 / 99 68 - 0  
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen  
www.decker-bestattungen.de

**NOTRUF / SERVICEKALENDER**

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

Krankenhaus Stockach: 07771/8030  
DLRG - Notruf (Wassernotfall): 112  
Stadtwerke Stockach Ablaßwiesen 8, 78333 Stockach 07771/9150  
außerhalb der Geschäftszeiten: 07732/939915  
Entstörung Strom/Wasser/Gas 07732/939915  
Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**  
**0800 0022 833** (kostenfrei aus dem Festnetz) und **22 8 33\*** von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder** \*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**  
16./17.08.2014:  
Dr. Marko, Tel. 07731/68097

**24-Std.-Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)  
**07731/83080** gew.



Ein buntes Programm-Feuerwerk möchte der »Circus Montana« bieten, der von Freitag, 15., bis Sonntag, 17. August, in Stockach gastiert. swb-Bild: Veranstalter

## Vorhang auf - Manege frei

**Stockach (sw).** Fernsehtauglich sind sie auch. Die Artisten und Akteure des »Circus Montana« waren in verschiedenen TV-Produktionen wie »Immer auf Achse«, »Lenßen - der Film« oder »Die Schwarzwaldklinik« zu sehen. Doch auch live möchten die Akrobaten ihr Stockacher Publikum überzeugen: Der »Circus Montana« gastiert von Freitag, 15., bis Sonn-

tag, 17. August, auf dem Festplatz. Tickets und Infos gibt es unter 0163/4 55 04 24 oder www.circus-montana.de. Vorstellungen sind am Freitag um 17 Uhr, samstags um 15 und 18 Uhr sowie am Sonntag um 11 Uhr. Wie der Zirkus mitteilt, sind am Freitag und Samstag die Abendvorstellungen für die ganze Familie mit Sonderpreisen bedacht.

## Die letzten Worte

### Hörspiel und Autorengespräch

**Raum Stockach (swb).** Im Rahmen der Hörspielkirche in der Jakobuskirche in Sipplingen gibt es am Freitag, 15. August, eine Sonderveranstaltung: Um 20 Uhr wird das Hörspiel »Letzte Worte eines Schweizerers am

Kreuz« zu Gehör gebracht, und anschließend steht ein Gespräch mit Autor Lukas Holliger an. Er verknüpft ein tragisches Familienschicksal mit der Entwicklung des helvetischen Selbstbewusstseins.

## VEREINSNACHRICHTEN!

### GALLMANNSSWEIL NATURFREUNDE

Ein Grillfest haben die Naturfreunde Schwandorf-Gallmannsweil am So., 17.8., ab 11.30 Uhr auf dem Hahnenbohl.

### MINDERSDORF MSC

Das Kühnbergfest des MSC findet von Sa., 23.8., - Mo., 25.8., statt. Es beginnt am Samstag, 14 Uhr, mit Motocross. Am Sonntag findet ab 10 Uhr der Frühschoppen und Motocross statt. Mit einem Feierabendhock am Montag ab 16 Uhr endet das Fest.

### ORSINGEN SPORTVEREIN

Das Sommerfest des Sportvereins Orsingen-Nenzingen findet am Sa., 16.8., und So., 17.8., auf dem Sportpark statt.

### STOCKACH SCHWARZWALDVEREIN

Eine anspruchsvollere Bergtour

### ZIZENHAUSEN TV JAHN

Die Wandergruppe des TV Jahn Zizenhausen ist auch im August wieder kräftig unterwegs: Bei den IVV-Wandertagen in Kehlen am 16. und 17. August sind die Wanderfreunde aus Zizenhausen mit dabei. Startzeiten: Samstag, 16. August, von 12 bis 16 Uhr und Sonntag, 17. August, von 7 bis 13 Uhr. Auch am Wochenende vom 23. und 24. August sind die Wandersleute unterwegs. Die IVV-Wandertage in Tuningen starten an der Osterberghalle in Öfingen am Samstag zur Abendwanderung von 13 bis 17 Uhr und am Sonntag von 7 bis 13 Uhr.

## KURZ & BÜNDIG!

Der VdK Ortsverband Nenzingen-Orsingen trifft sich am Samstag, 16. August, zu einem Ausflug.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 16. und 17. August:

»Stockach«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Melanchthonkirche (Präd. Domm).  
»Sipplingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst im Rahmen der Hörspielkirche (Team der HSK).  
»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch).  
»Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Taufe (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 16./17. August:

»Seelsorgeeinheit Mühlingen«:  
»Gallmannsweil«: Sa., 19 Uhr Eucharistiefeier.  
»Mühlingen«: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier.  
»Seelsorgeeinheit See-End«:  
»Espasingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.  
»Ludwigshafen«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier.  
»Wahlwies«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.  
»Bodman«: So., 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier.  
»Seelsorgeeinheit St. Oswald Stockach«:  
»Stockach«: Sa., 18.30 Uhr Sonntagvorabendmesse (mit Pfarrer Mutiu), So., 10.30 Uhr heilige Messe (mit Pfarrer Diesch).  
»Hindelwangen«: So., 8.45 Uhr heilige Messe (mit Pfarrer Mutiu).

**SCHULER GmbH**  
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren  
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889  
www.schulergmbh.de

**Gold & Silber An- und Verkauf**  
Sofort-Bargeld für Schmuck, Barren, Münzen, Münzsammlungen, Zinn, versilbertes Besteck, Zahngold, uvm.

**Konstanz**  
Katzgasse 13 (neben der VHS)  
immer Di. + Fr. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

**Singen a.H.**  
Ekkehardstraße 35 (direkt neben Südkurier)  
immer Mo. + Di. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

**Überlingen**  
Münsterstraße 42 (ggü. Sanitätshaus Langenberger)  
immer Mi. + Do. von 10:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 17:30 Uhr

# NEU: »SEILERHAUS – CAFÉ & BISTRO« IN STOCKACH

## ERÖFFNUNG AM SAMSTAG, 16. AUGUST, AB 9 UHR IN DER KIRCHHALDE



MI., 13. AUGUST 2014



Eine Seilschaft für das »Seilerhaus – Cafe & Bistro«, das am Samstag, 16. August, eröffnet wird: das Ehepaar Angelika und Bernhard Muffler, die Betreiber Sebastian Seiler und Mandy Teicher sowie Architekt Simon Klein. swb-Bild: sw

### HIER SEILT SICH KEINER AB

Mal ehrlich. So richtig gemütlich sieht er nicht aus. Dieser Stuhl, der aus Seilen geformt wurde. Erste Sitzprobe. Nein, der erste Eindruck trott: Der Seilstuhl ist echt bequem. Und urig-originell sieht er auch noch aus. Das ist Programm: Im »Seilerhaus – Café & Bistro«, das am Samstag, 16. August, ab 9 Uhr an der Kirchhalde 1 in Stockach eröffnet wird, herrscht eine heimelige, freundliche, gemütliche Atmosphäre mit Flair und Fantasie. Im ehemaligen Ladengeschäft von Bernhard Muffler atmet alles Seilgeruch – überall stößt der Besucher auf Seilertraditionen. Bis hin zum seilartigen Türknauf.

Und damit sich auch ja keiner abseilt, bieten die Betreiber Mandy Teicher und Sebastian Seiler Leckeres, Köstliches und Schmackhaftes an. Beide sind vom Fach, sie Hotelfachfrau, er

Koch, und beide wollen ihre Gäste mit einer Frühstückskarte, Snacks, Tagesgerichten, Kuchen, Vesper, einer stilvollen Weinkarte, Getränken aller Art und »kleinen warmen Klassikern« verwöhnen. 45 Plätze im Innern und 25 Plätze draußen auf der Terrasse inklusive Sitztreppe können sie ihren Gästen anbieten: Und das stilistische Konzept mit seiner Mischung aus Alt und Neu im Gastraum soll sich in der Speisekarte fortsetzen. Da gibt es »Latino«, ein kaffeeartiges »In«-Getränk mit Kaltschaum und verschiedenen Geschmacksrichtungen, da gibt es aber auch einen klassischen Espresso.

Dieses Konzept hat Simon Klein von der Spaett Architekten GmbH in Konstanz auch architektonisch umgesetzt: Es ging ihm darum, die bewegte Geschichte des Hauses zu

repräsentieren, aber auch moderne Akzente zu setzen. Auf eine dezente Farbgestaltung wurde geachtet, Naturmaterialien wie Holz und Hanfseile verwendet. Er orientierte sich stark an den Wünschen der Eheleute Angelika und Bernhard Muffler – in Elementen wie dem Handlauf, den Säulen oder den Sitzen wurde die Seilertradition aufgegriffen. Und, so Bernhard Muffler, es werden auch 20 Seilartikel in Café und Bistro verkauft. Etwas Kälberstricke, solide Brettschaukeln, Springschleife oder Bücher über Seile. Zudem möchte er im nächsten Jahr sein Seilermuseum eröffnen. Doch zunächst ist das »Seilerhaus – Café & Bistro« an der Reihe. Hier sollen Gäste und Servicepersonal eine gut verbundene Seilschaft bilden.

## SEILERHAUS DAS RÄTSEL ZUR CAFÉ-ERÖFFNUNG!



**NEU!**  
ab Mitte August  
in Stockach

SEILERHAUS Café & Bistro  
S.Seiler & M.Teicher GbR  
Kirchhalde 1 - 78333 Stockach  
Telefon: 0 77 71 / 9 18 63 13  
info@seilerhaus-cafe.de  
www.seilerhaus-cafe.de  
www.facebook.com/seilerhaus

1. Wieviel Meter Seil wurden im Café für Säulen, Hocker, Absturzsicherungen, Klappbänke etc. in der Summe eingearbeitet?  
 652m  1198m  3502m
2. Wieviel Meter Seil verschlingt ein Seilhocker?  
 32m  56m  69m
3. Wieviel Seil-Klappbänke gibt es im SEILERHAUS Café & Bistro?  
 6  3  2
4. Welche Gemeinsamkeit verbindet die Betreiber mit dem Seilermeister Muffler?  
 die Bezeichnung »Seiler«  Spaß am Kochen  die Körpergröße

Zu gewinnen gibt es 3 x ein Seilfrühstück für zwei Personen und 3 x ein Seil-Allzeitpfeffer. Abgabeschluss ist der 22. August 2014

Die Erlebnisgastronomie in herzlicher Atmosphäre: Coffee to go, Frühstück, Snacks, hochwertige Kaffeespezialitäten, süße Versuchungen, abwechslungsreiche warme Gerichte, After Work, Außenterrasse ...



**DANKE**  
für Ihr Vertrauen!

Wir wünschen viel Freude an den neuen Räumlichkeiten.

**bihler**  
Möbelkonzepte  
Objekt | Privat | Gastro

Ravensburg, Wangener Str. 121  
www.bihler.net

**DER GAST IST KÖNIG!**  
UND SOLLTE SICH AUCH SO FUHLEN.

RAUMKONZEPTE & INNENAUSBAU  
ZUM VERWEILEN UND WOHLFÜHLEN.



**CARSTEN HAAS** GMBH  
INNENAUSBAU FÜR GENIESSER.

Sulzbacher Straße 70 T: 07422 | 949098-0  
78730 Lauterbach F: 07422 | 949098-29  
M. office@carstenhaas.com  
www.carstenhaas.com

### Farbe - Dämmung - Ausbau

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zur Neueröffnung!

**WALTER**

Nenzingen  
Telefon 07771 - 33 82

www.maler-walter.de



**Fliesen-Paradies  
Grathwohl**

wir gestalten  
Lebens(T)räume...

www.armingrathwohl.com  
armin.grathwohl@googlemail.com

meßkircher straße 23 fon 0 77 71 - 40 13  
78333 Stockach fax 0 77 71 - 6 18 61



Wir bedanken uns für Ihren Auftrag und das Vertrauen in uns und wünschen einen guten Start.

**GRUNENBERG**  
ELEKTRO • TV • HIFI • VIDEO • EDV

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung!



**StaufenFleisch®** und **Staufeico®** – Frischfleisch aus dem eigenen MEGA MetzgerSchlachthof | Internationale Schinken- und Käsespezialitäten | Frischfleisch | Feinkost und Delikatessen | Weine und Spirituosen | Tagesfrische Marktware | Regionale Spezialitäten | Tiefkühl- und Convenience-Produkte Asiatische und mediterrane Spezialitäten | Gläser und Hotelporzellan | Gastronomiebedarf | Tischwäsche Berufsmode | Berufsschuhe | Geräte und Maschinen | praxisgerechte CAD-Küchenplanung | Service- und Reparatur-Werkstatt | Seminar-Service.

**MEGA Stockach Das Fach-Zentrum für die Metzgerei und Gastronomie GmbH**  
Reichenauring 1 | 78333 Stockach | Tel. (077 71) 93 40-0 | Fax - 444  
info@mega-stockach.de | www.mega-stockach.de | www.staufenfleisch.de



Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau!

Dachsanierung  
Holzhäuser  
Zimmerarbeiten  
Treppenbau  
Dachfenster

**MUFFLER**

Holzbau GmbH  
78359 Orsingen-Nenzingen  
Gewerbestraße 16-18 \* Tel.: 077 74/92 37 88-0 \* www.muffler-holzbau.de

**Herzlichen Glückwunsch**  
zur Neueröffnung des  
Seilerhaus-Café-Bistro.

Wir bedanken uns für den Auftrag der Finanzierung und Unternehmensberatung.

Lauterbach & Unger GmbH  
Finanzdienstleistungen  
aus Allensbach  
Tel. 07533 93000  
hallo@lu-finanz.de



**Reiser**

Schlosserei • Metallbau  
Walter Reiser

Wir bringen Metall  
in Form.

Geländer • Gitter • Zäune •  
Treppen • Tore •  
Haustüren • Fenster •  
Edelstahlverarbeitung  
Schlüssel und Aufsperrdienst

Höllstraße 1  
78333 Stockach  
Telefon 0 77 71 / 93 64-0  
Telefax 0 77 71 / 93 64-20  
E-Mail: info@metallbau-reiser.de  
Internet: www.metallbau-reiser.de



Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen allen Gästen genussvolle Stunden.

Wir bedanken uns für den Auftrag.

Schreinerei  
Thomas Bruggner  
Talstr. 12 • 78333 Stockach  
Telefon 0 77 71 / 22 77  
www.schreinerei-bruggner.de

Jederzeit für Sie bereit!

**HDBS**

Bohren + Sägen

78333 Stockach  
Höllstr. 19a  
Tel. 0 77 71 / 92 96 81  
Fax 0 77 71 / 92 96 82

Hilgeland - Dehm  
bohren-saegen.dehm@t-online.de

Kathrin Reihls  
Tel. 0 77 71 / 93 31-12  
k.reihls@wochenblatt.net

Veronica Aloe  
Tel. 077 32 / 99 09-44  
v.aloe@wochenblatt.net

Wir gratulieren zu dieser innovativen Leistung für die Region!

**3 von 4**  
DREI VON VIER  
LESEN DAS  
WOCHENBLATT

Wir gratulieren herzlich zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg!  
Projektarchitekt Simon Klein und die Geschäftsführer Gregor Disse & Andreas Spaett // www.spaett.com

**Spaett Architekten**  
DAS TEAM FÜR IHRE TRÄUME

# 40 JAHRE MSC SERNATINGEN

TEIL DER GEBURTSTAGSFEIERN: DAS OLDTIMERTREFFEN AM 16. UND 17. AUGUST



MI., 13. AUGUST 2014

## IMMER MIT VOLLGAS

Er ist 40 Jahre alt - und er drückt noch immer gern auf die Tube, hat jede Menge PS-Power und gibt stets Vollgas. Der MSC Sernatingen ist ein »abgefahrenes« Geburtstagskind, das als einen Teil der Jubiläumsfeierlichkeiten wieder das Oldtimertreffen in Ludwigshafen am Wochenende vom 16. und 17. August organisiert. Doch auch sonst stellt der Jubelverein jede Menge auf die Räder: 1974 wurde er von einer Handvoll Motorsportfans ins Leben gerufen - als eine Mischung aus Dynamik und beschaulicher Nostalgie.

Das »Motorsportclub (MSC)« im Vereinsnamen stand für rasante Reifen, das »Sernatingen« verwies als früherer, historischer Name von Ludwigshafen auf die Tradition. Und »Gib Gummi« lautete in diesen Gründerzeiten das Motto: »An fast jedem Wo-

chenende im Sommer war in irgendeinem Industriegebiet »Autoslalom« angesagt«, heißt es im Pressetext. Doch die deutschen Behörden griffen ein, die Auflagen wurden strenger, die Kontrollen stärker - und um den MSC Sernatingen wurde es erst einmal stiller.

Aber die Motoren wurden wieder angeworfen. Die Mitglieder hatten die PS-starke Idee, ein Oldtimertreffen anzukurbeln. Anfangs war's noch recht beschaulich. Im Zwei-Jahres-Rhythmus trafen sich »fahrende Senioren der Straße« in den Uferanlagen von Ludwigshafen, und das Ganze hatte noch den ruhigen Charakter eines Familientreffens. Doch das war nur die Ruhe vor dem Sturm: »Die Oldtimer, lange im Dornröschenschlaf versunken, kamen plötzlich in Mode«, verrät der Pressetext des Ver-

eins. Der MSC Sernatingen tunte sein Oldtimertreffen zu einem Mega-Event auf.

Und auch der Verein selbst wurde aufgemotzt: Mit Blick auf seine Hauptveranstaltung wurde die Bezeichnung »Oldtimerfreunde e. V.« an den Vereinsnamen angehängt, und ein dynamischer Vorsitzender saß mit Christoph Karle am Steuer. Die Mitgliederzahl wuchs an.

Und auch im 40. Jahr seines Bestehens ist der MSC Sernatingen ein »Renner«. Er steht, wie er selbst sagt, »glänzend im Saft«. Nun ist Dieter Jänicke als erster Vorsitzender am Lenker, das Jahresprogramm platzt aus allen Nähten, und viele aktive Mitglieder drücken auf's Gas. Der MSC Sernatingen ist sich daher sicher: »Die nächsten 40 Jahre können kommen«.



Auch im letzten Jahr fuhren knatternde »Gruftis der Straße« in Ludwigshafen über die Rampe - mit Bodensee-Apfelprinzessin Karolina Maier an Bord und angekündigt von Bürgermeister Matthias Weckbach.

swb-Bilder: Frank Dieterich

## RENDEZVOUS DER »STRASSENGRUFTIS«

Der MSC Sernatingen organisiert verschiedene Veranstaltungen - ein Highlight dabei ist das Oldtimer-Treffen, das in das Häfler »Seefest« eingebettet ist. Direkt an den Uferanlagen von Ludwigshafen treffen sich am Wochenende vom 16. und 17. August »Veteranen der Straße« auf zwei, drei und vier Rädern. Zugelassen sind nur »Asphaltgruftis« bis Baujahr 1978. Wegen der großen Resonanz der Vorjahre werden strenge Kontrollen durchgeführt. Für Fahrzeuge mit den Baujahren 1979 bis 1993 steht ein Extra-Parkplatz zur Verfügung. Das Oldtimertreffen mit »Seefest« wird zum 26. Mal auf die Räder gestellt. Erwartet werden über 750 Fahrzeuge.

### Das Programm:

**Samstag, 16. August:**  
ab 9.30 Uhr: Eintreffen der Fahrzeuge;  
gegen 11 Uhr: Begrüßung durch Bürgermeister Matthias Weckbach;  
gegen 13 Uhr: Ausfahrt durch das Bodensee-Hinterland;  
gegen 16 Uhr: Rückkehr;  
gegen 20 Uhr: »Seefest« mit Angeboten der Häfler Vereine und kulinarische Leckereien;  
gegen 21 Uhr: »Klassiker im Mondschein«. Jeder Fahrer beleuchtet und schmückt sein Fahrzeug mit Laternen, Fackeln oder Kandelabern;  
gegen 22 Uhr: Feuerwerk am nächtlichen Himmel.

**Sonntag, 17. August:**  
gegen 11 Uhr: Begrüßung durch Bürgermeister Matthias Weckbach;  
gegen 14 Uhr: Start über die Rampe zur Ausfahrt und Vorstellung der Fahrzeuge;  
gegen 15 Uhr: Rückkehr zum Festgelände.

An beiden Tagen: Ausstellung, Bestaunen und Begutachten der Fahrzeuge, Flanieren und Genießen in den Uferanlagen, jede Menge »Benzingespräche«.



Blinkende, blitzende, blank geputzte Oldtimer auf zwei, drei und vier Rädern treffen sich in Ludwigshafen zum knatternden Rendez-vous.

swb-Bild: Frank Dieterich

**Die Firma Getränke Kountz gratuliert herzlich zum Jubiläum.**

Die führende Getränkefachgroßhandlung am Bodensee

**KOUNTZ**  
Ihr Getränke-Spezialist!

Herrenlandstraße 51  
78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32/99 12-0

**AUER GRUPPE**

BMW MINI LAND-ROVER LOTUS

[www.auer-gruppe.de](http://www.auer-gruppe.de)

**40 JAHRE OLDTIMERTRADITION**  
MSC-Sernatingen

**WIR GRATULIEREN!**

Carolin Schiemer-Eberle-Bilanzbuchhaltung

- > Finanzbuchhaltung\*
- > Digitalisierung der Buchhaltung
- > Lohnabrechnung\*
- > Controlling

\* § 6 Steuerberatungsgesetz

**DATA** McDATA BODENSEE

Steißlinger Straße 13 in Stockach  
[www.schiemer-eberle.de](http://www.schiemer-eberle.de)

**BRAUN**  
GUTACHTER-TEAM KFZ-SACHVERSTÄNDIGE

Stockach / Villingen-Schwenningen  
Tel. 077 71 - 91 91 91  
[www.braun-gutachten.de](http://www.braun-gutachten.de)

**Bresto.**  
PRINT & DISTRIBUTION

BRESTO MEDIA DRUCK GMBH + Co. KG  
Im Eschle 1 · 78333 Stockach  
Telefon 077 71/80 05-0  
Telefax 077 71/80 05-30  
info@bresto-media.de  
[www.bresto-media.de](http://www.bresto-media.de)

**Prilution** GRUPPE  
[www.prilution.de](http://www.prilution.de)

**Wir gratulieren zum Jubiläum!**

**EWO**  
IMMOBILIEN  
W. REUTHER e.K.  
Sachverständigen- & Maklerbüro

**Z.B**  
ZEICHENBÜRO  
Martin Bosch

Infos unter Telefon 077 71 - 93 51-0 | Fax 93 51-22  
[www.ewo-immobilien.de](http://www.ewo-immobilien.de)

Wir gratulieren ganz herzlich zum 40-jährigen Jubiläum!

**HONDA**  
The Power of Dreams

**DONNERWETTER!**  
Das sind Preise!

Honda Modelle schon ab  
**10.990 €\***



++ Frisch eingetroffen +++ 20 Hagelfahrzeuge +++ Nur solange der Vorrat reicht ++

Da kommt ganz schön was runter! Profitieren auch Sie von unseren besonders günstigen Konditionen für ausgewählte Honda Tageszulassungen. Besuchen Sie uns noch heute und erleben Sie Ihr persönliches Preisgewitter.

Kraftstoffverbrauch Honda Modelle in l/100 km: kombiniert 8,4 - 3,6.  
CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: 201 - 94. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.)

\* Tageszulassungsaktionspreis für einen Jazz 1.2 S. Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,6; außerorts 4,6; kombiniert 5,3. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 123. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG.) Angebot gültig für Privatkunden bis 31.07.2014, solange der Vorrat reicht. Abb. zeigen Sonderausstattung.



**FUGEL**

Auto Fugel OHG, Im Eschle 13, 78333 Stockach  
Tel.: 0 77 71/87 98-88, Fax: 0 77 71/87 98-89  
E-Mail: [verkauf@hondafugel.de](mailto:verkauf@hondafugel.de), Internet: [www.hondafugel.de](http://www.hondafugel.de)  
Mo.-Fr. von 8.00-18.00 Uhr und Sa. von 9.00-13.00 Uhr für Sie geöffnet

**KRONE**

Hotel-Restaurant  
Inh. Annette Specht-Pichler  
Hauptstraße 25  
78351 Ludwigshafen am B'see  
Telefon 0 77 73 / 93 13-0  
Wir haben täglich Mittagstisch von 12<sup>00</sup> bis 14<sup>00</sup> Uhr und abends ab 17<sup>00</sup> Uhr wieder geöffnet!

**Das Bier vom See**

**Ruppaner**  
Kulmbauer Brauereibetriebe

Kurze Wege - frisches Bier!